

元發雜貨公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256, 260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.

油米雜貨 藥材丸散
醬園鹹料 鮮明鹹魚
罐頭食品 新鮮草味
僑胞光顧 價錢相宜

電話 Pacific 1548



新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔褲襪
加長羊毛襪
遠近僑胞惠顧
批發特別相宜

代理敬文氏強大器丸

料三元 加料拾元

(藥蝦大根丸) 價銀拾元 寄費五毛
發明藥蝦大根丸。每晚一服。藥達丹
田。成夜發育。服完一料。與別不同。素
健楚館。隨時演武七寸利刃。偉大驚人。
六寸不等。効驗如神。如欲大根。請早購
備。藥料來源。經已斷絕。所存無幾。遲
來不及。

Hen Sang Tong
155 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

天生堂經驗丸

▲實驗消痔丸 每料三元
主治肛門腫痛。內外痔瘡。大便痛苦。努
出腸頭。痔垂而下。紅白痢症。百藥不效
一服見功。如若不然。原銀奉回。
▲恭頌天生堂寶驗丸
弟染痔症。廿有餘年。每逢大便。痛苦不
堪。勢出腸頭。痔垂而下。便後回床。仰
臥片時。推推復原。方能工作。幸購天生
堂。實驗消痔丸。僅食一料。除我痛苦。
恢復健康。感恩不淺。愧無以報。特誌數
言。以申謝悃。如有全病者。知所問津焉
寄費五仙
旅高華埠會邑沙堆李社安白

代東

民國三十三年元月八日下午一時
舉行慶祝本堂成立二十三週年紀念
典禮慶具薄酌敬請
致公總幹部 先生駕臨指示不勝榮幸
達機總支部 肅此致公堂同人敬訂

國內新聞

紹興商業發展一斑

(續昨) 查紹興商業原因。一時歲
歉。南雄產烟區。全縣總產額不
過四百萬擔。土製烟捲葉蓬勃激
增。以致四川。貴州。廣西。湖南
福建。江西。均需購運葉供銷
大幫商販。不惜重資採購。國內
游資充斥。有一部分皆注於此。從
中收國庫券。不易拋放。促使市道
一風順。有起無跌。
▲棉紗織金西藥略。紹市棉紗
會數度接起。為浙省所樂意。搜求
現已稍趨穩定。查紹市存貨豐富
內銷力原甚薄弱。一般外客飽飲之
餘。市況遂形疲淡。昨廿二支松鹿
飛虎等紗。仍按四萬三千五百元
成交。亦屬無幾。至西藥貿易。跌跌已
達數月。近日略有起色。魚肝油。賜
冬令補品。如禮來。葡萄。魚肝油。賜
保命之類。聞有起色。惟日前前鮮
川。黔。顧客在市場出現。西藥市場之
復興。尚需企待。

新到大幫肉生羌
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料 茶葉
發客

活生藥行

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 3529



電話 辟矢佛 PA. 9035

請惠冬季報費與告白費

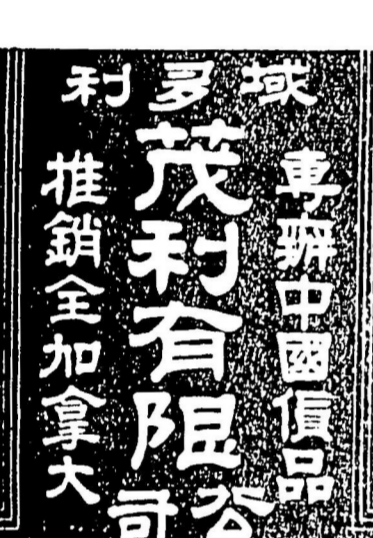
本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思
筆墨生涯費用至為浩繁。願以維持者。端在
報費與告白費耳。茲又援例列單往收。冬季報
費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。
不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不
勝感荷之至。
本報司理部謹啟



本軒有確僑劇藝集 由第一期
至六期 全套壹元五毛包寄費

營業部啟事

本報兼理各種印件。如傳單。貨單。名片
。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。
捐冊。及書信等。名目太繁。恕未枚舉。均
工作精美。印刷玲瓏。又接造等巴圖章。針
價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。



MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B.C.

雲高 賓來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACIFIC 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電

賓來旅館 設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層 房間百二
被褥鮮明 冷熱水龍
四時順應 租居亦可
暫住聽命 租價克己
往來利便 向所讚稱
僑胞賜顧 格外歡迎
本旅館 同謹啟

美國南加州大藥師學士曹達新省達省羅
員委館醫國央中前 師學化藥學大省加南國美
科全外內生醫均達曹行藥新達省羅
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

▲小腸氣靈 每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫或癢或下
附近全即服即消等症屢驗
▲糖尿靈 每盒三圓
治主 糖尿病 口渴不止 小便多色如
或多泡 手腳麻木 久則危殆 此丸治之奇驗
▲消粒止癢水 加料壹圓半
治主 皮膚瘙癢 紅粒紅點 乾濕頑癬
腳趾癢 濕毒熱毒 皮膚白病
▲痔漏藥 每盒三元五角
治主 門起粒生瘡 內外痔瘡 大便時腸頭
凸出 痔血或腐爛 膿流膿水 非常應驗
▲養心健身靈 每盒一元
主治 精神不足 夜多小便 下部寒冷
腰痛脚軟 手脚麻痺 耳鳴眼倦

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACIFIC 6436
Vancouver, B.C.



專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Pacific 8829

△東粵朱杏林堂丸藥發售
勞工清補丸 每樽二元
勞傷補養丸 每樽二元
痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元
燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元
咳出痰血內傷丸 (內傷咳用) 每樽壹元
風濕痛痺丸 每樽壹元
血症善後調養丸 每樽壹元
外埠寄費。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲
高華埠片打街東104號五洲藥房。
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
羊關澄弼徒朱英三二東雲高華埠雲林學校

問取架卑酒 LUCKY LAGER



此告 白不 是時 政府 或酒 局所 登載

漂臣那啤酒



此告 白不 是時 政府 或酒 局所 登載



Old Style BEER

氣清味美 健體怡神
請嘗試此 味美潔淨
公司舊啤 酒包能健
怡神如蒙 顧運免收

Capilano Brewing Co. Ltd.
Phone MARINE 6474

腎虛腰痛者注意

認眞猛嘢四季能服
轟烈腰腎丸 每盒三元
強精壯顏丸 每盒二元
小腸氣丸 每盒一元
◎兼代理◎
腎部丸 每盒十五元
風濕藥片 每盒二元
福機異寶磁石丸 每盒二元
此石世界上最大魔力自帶此
小袋磁石之後不久效驗改變
體運轉佳運達心滿意足
◎病症玉桂服下即止
每服二元五 貧者見症贈送
坤氏 KING OON SHE
105 Howe St. Vancouver, B.C.



請常食美 味優越之 各種麵粉 市嘜麵粉

Canadian Bakers Ltd.